

Campaña de suscripciones va bien en Ira semana

POR EMMA JOHNSON

Los partidarios del *Militante* por todo el mundo vendieron 334 suscripciones, más de la meta semanal, durante la primera semana de la campaña de ocho semanas de ventas de suscripciones y libros del otoño. La meta final son 2 500 suscripciones, tanto nuevas como renovaciones, para el 10 de diciembre.

Ned Measel reportó desde Washington que partidarios del *Militante* visitaron una línea de piquetes de miembros del sindicato de trabajadores portuarios ILA en el puerto de Baltimore que habían suspendido las labores del puerto en una huelga de dos días y medio antes de que recibieran ordenes de regresar al trabajo.

Tres huelguistas compraron suscripciones introductorias, dos de ellas con *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obre-*
Sigue en la página 11

Campaña de suscripciones del 'Militante' de otoño oct. 12 a dic. 10 (semana 1)

País	cuota	ventas	%	2,500
ESTADOS UNIDOS				
Lincoln	22	4	18%	
Seattle	160	29	18%	
Chicago	180	32	18%	
Atlanta	160	28	18%	
Nueva York	380	48	13%	
San Francisco	180	20	11%	
Los Angeles	160	17	11%	
Boston	65	6	9%	
Houston	110	9	8%	
Minneapolis	135	11	8%	
Des Moines	160	13	8%	
Miami	95	7	7%	
Omaha	220	13	6%	
Filadelfia		4		
Washington		5		
Total EE.UU.	2027	246	12%	
PRESOS	15	3	20%	
REINO UNIDO				
Londres	150	20	13%	
Manchester	100	28	28%	
Total Reino U.	250	48	19%	
CANADA	110	15	14%	
NUEVA ZELANDA	80	12	15%	
AUSTRALIA	75	10	13%	
Total	2557	334	13%	
Debe ser	2500	313	13%	

334

Debe ser

Intento rompehuelga de patrones mata a 2 obreros

Entrenan esquiroles omitiendo seguridad



Reuters/Stephen Lam

Línea de piquetes en la terminal de BART en Oakland, California, durante paro de cuatro días.

POR JEFF POWERS

SAN FRANCISCO — Dos trabajadores del metro de esta ciudad (BART) murieron el 19 de octubre a consecuencia de la insistencia de los patrones de que mantuvieran los trenes operando a pesar de un paro de 4 días de 2 300 trabajadores que incluyen agentes, operadores de trenes, trabajadores de limpieza y mantenimiento y mecánicos, en contra de los intentos de establecer cambios drásticos en los reglamentos de trabajo.

El paro terminó el 21 de octubre luego

que BART y funcionarios del local 1555 del sindicato del transporte (ATU) y del Local 1021 del sindicato de trabajadores públicos SEIU anunciaron un acuerdo provisional. Los detalles del acuerdo aún no se han publicado, pero los trabajadores se están preparando para votar sobre el acuerdo.

Los dos trabajadores muertos — Christopher Sheppard, de 58 años, miembro del Local 3993 del sindicato de empleados municipales AFCSME, y
Sigue en la página 11

Protestan muerte de grafitero con pistola Taser por policía de Miami

POR DEAN HAZLEWOOD

MIAMI BEACH, Florida—Coreando “¡Detengan a Mercado!” e “¡Israel, Presente!” 250 personas marcharon por el colmado centro comercial Lincoln Road, en el corazón del distrito turístico de South Beach, el 6 de octubre, exactamente dos meses después que el policía Jorge Mercado matara a Israel Hernández-Llach, de 18 años de edad, cuando agentes encontraron al joven artista pintando grafiti. Algunos participantes repartieron información a clientes y trabajadores en los restaurantes y tiendas por la ruta de la marcha.

El 6 de agosto, policías de Miami Beach sorprendieron a Hernández pintando en el muro de un restaurante McDonald abandonado. Después de perseguirlo brevemente, el policía Jorge Mercado le disparó en el pecho con una pistola de descarga eléctrica Taser. Poco después Hernández fue pronunciado muerto en el Centro Médico Mount Sinai.

Cuando la manifestación llegó al edificio municipal de Miami Beach, varios oradores se dirigieron a la multitud, incluyendo la madre, el padre y la hermana de Hernández.

“Mi hijo no era ni criminal ni delincuente”, dijo su padre, Israel Hernández.

“Pero lo rodearon, lo golpearon y lo mataron. Fue un acto vil y cobarde”. Y añadió, “¿Qué les dice cuando valoran más un muro que una vida humana?”

Chris Clark, trabajador de Federal Express, iba en su bicicleta cuando notó la multitud. “Mataron al chico por rociar pintura”, dijo al *Militante*. “Creo que los policías a menudo reaccionan
Sigue en la página 11

Afán de lucro de patrones mata a 3 mineros en 3 días

BY EMMA JOHNSON

En tanto los patrones del carbón se empeñan en aumentar al máximo la “productividad”, tres mineros murieron en el trabajo durante tres días consecutivos a principios de octubre: Roger King, de 62 años; Robert Smith, de 47 años; y Mark Stassinis, de 44 años.

Las tres muertes, ocurridas en las minas en Virginia del Oeste, Illinois y Wyoming, aumentan a 17 el número de mineros del carbón que han fallecido en el trabajo en Estados Unidos en lo que va del año.

Esto se da en el contexto de un des-

Victoria del 'Militante' es parte de la lucha contra censura

POR JOHN STUDER

“Junta penitenciaria de Florida revierte su decisión de prohibir periódico por cobertura sobre huelga de hambre”, dijo el titular de un artículo en el sitio web del Comité de Periodistas para la Libertad de Prensa el 16 de octubre. El artículo informó sobre la victoria que ganó el *Militante* cuando funcionarios penitenciarios del estado de Florida in-

¡APOYE DERECHOS DE TRABAJADORES TRAS LAS REJAS!
Unase a la lucha, vea solicitud — pág. 11

formaron al periódico que anularon su decisión del 5 de septiembre de incautar la edición del 22 de julio que informaba sobre a huelga de hambre que lanzaron 30 mil presos en California en julio.

La victoria del *Militante* es parte de una lucha más amplia contra la censura. Se obtuvo una victoria se ganó el 25 de septiembre cuando protestas públicas obligaron a la junta escolar de Randolph County, Carolina del Norte, a levantar la prohibición contra el libro de Ralph Ellison *El hombre invisible* ende las bibliotecas escolares.

El *Militante* ha sido contactado por otros dos trabajadores tras las rejas que reportaron que se les había confiscado o rechazado las ediciones del *Militante* que tenían cobertura de la huelga de hambre, uno en el estado de Washington y el otro en una prisión distinta en Florida.

“Otras publicaciones, tales como el *New York Times*, el *Miami Herald* y *USA Today*, habían cubierto las huelgas de hambre en California”, dijo el Comité de Reporteros. El artículo reimprimió la declaración del comité en apoyo a la apelación del *Militante*, que dice, en parte: “Los periodistas tienen no solo el
Sigue en la página 11

censo en la demanda y la contratación en la industria del carbón a raíz de una reducción de la producción industrial a nivel mundial y la tendencia de recurrir más al uso del gas natural en Estados Unidos. Para elevar sus ganancias, los patrones del carbón han dirigido sus ataques contra los sindicatos y sus comités de seguridad. La ofensiva ha encontrado muy poca resistencia obrera, ya que los trabajadores han visto socavado su confianza debido a la cantidad de despidos y al debilitamiento del movimiento sindical desde hace muchas décadas por sus intentos de la cúpula sindical de buscar
Sigue en la página 10

Censura en las cárceles

Viene de la portada

derecho sino una obligación de reportar sobre asuntos de interés público e importancia política. Los artículos recientes del *Militante* y otras agencias de noticias sobre una huelga de hambre y las condiciones en las prisiones de California son ejemplos de este deber”.

El número de trabajadores arrojados a las prisiones por toda la nación ha crecido enormemente. Las estadísticas del gobierno muestran que hay alrededor de 2.3 millones de prisioneros en Estados Unidos, un salto del 274 por ciento en los últimos 25 años. Esta explosión ha sido acompañada

Suscripciones

Viene de la portada

ro, uno de los libros de la editorial Pathfinder que están en venta especial con una suscripción (vea anuncio en la página 3). tres estaban interesados en el artículo sobre la lucha para defender los derechos de prisioneros y en contra de la censura de la prensa por las autoridades penitenciarias.

Como en las dos campañas anteriores, la tabla de la campaña incluye una cuota para las suscripciones adquiridas por presos. Tres trabajadores tras las rejas renovaron sus suscripciones durante la primera semana. “Valoro realmente lo que ustedes proporcionan sobre cuestiones mundiales. Por favor síganme enviando el periódico, porque las cuestiones que ustedes publican la mayoría de veces no están disponibles en los noticieros locales que tenemos aquí en la cárcel”, escribió un preso de Florida.

Naomi Craine reportó desde Miami que Valencia Miller, cocinera, compró una suscripción introductoria el 16 de octubre, después de que distribuidores del periódico tocaron a su puerta en Liberty City.

“Si hubiera habido un verdadero paro del gobierno no me hubieran continuado quitándome mis impuestos”, dijo, “ellos escogen y eligen lo que quieren cerrar”.

Partidarios en Nueva Zelanda hicieron campaña en el barrio de Takanini en Auckland el 20 de octubre, escribió Annalucia Vermunt.

Rohit Shanker, un trabajador metalúrgico, dijo que había sido trabajador temporal antes de conseguir su empleo actual. “Las agencias no nos tratan bien”, dijo. Le pidió a los partidarios que regresaran, y un par de días después compró una suscripción.

A diferencia de los magnates de la prensa capitalista que buscan aumentar su número de lectores para impulsar sus ganancias, el objetivo del *Militante* es ayudar a construir un movimiento obrero revolucionario.

Los lectores pueden utilizar cada edición para obtener solidaridad para los trabajadores y agricultores en lucha, esclarecer cuestiones políticas que afectan a la clase obrera y acercarse a otros que estén comenzando a buscar como responder a los ataques contra los derechos y el estándar de vida de los trabajadores.

Ayude a aumentar el número de lectores del *Militante*. Vea la lista de distribuidores en la página 8 o comuníquense con el *Militante* directamente al 212-244-4899, o por correo a 307 W. 36th St., 10th Floor, New York, NY 10018.

de un aumento en la censura del correo, las suscripciones a periódicos y los pedidos de libros de los reclusos. En un artículo titulado, “Prohibición de libros en prisiones: El escándalo de la censura interna”, el *Huffington Post* informa cómo los funcionarios penitenciarios “privan a los presos del acceso a miles de libros, revistas y periódicos”.

Prison Legal News empezó como un boletín de 10 páginas escrito a máquina de escribir producido para 75 suscriptores por dos presos en prisiones distintas en el estado de Washington, Paul Wright y Ed Mead. Wright, que sigue siendo el director, obtuvo la libertad condicional en 2003.

El boletín ahora tiene 7 mil suscriptores, la gran mayoría presos, y se estima que llega a manos de más de 10 veces ese número, ya que, al igual que el *Militante*, pasa de un preso a otro.

El *Prison Legal News* ha enfrentado la censura desde su primera edición. En la actualidad enfrenta una prohibición total en 10 sistemas penitenciarios estatales.

El boletín había sido prohibido en Carolina del Sur cuando ese estado prohibió todas las publicaciones a los reclusos con excepción de la Biblia. Las cárceles en el Condado de Sacramento, California, lo prohibieron diciendo que las grapas del boletín podían ser usadas como armas.

Wright dice que el *Prison Legal News* tiene que asumir la lucha contra la censura, porque la prensa capitalista no lo hará. “Nos dicen que no son parte de la demografía de anuncios en la que ellos se concentran”, dijo Wright.

“Estamos orgullosos de que hoy en día nuestra base de suscriptores entre los trabajadores tras las rejas está creciendo”, dijo Doug Nelson, director del *Militante*. “Vamos a seguir luchando contra los esfuerzos de negar a los presos el derecho de leer el *Militante* y cualquier otra cosa que quieran. Y nos uniremos a cualquier otra persona que haga lo mismo. Esto es parte de la batalla para que los presos puedan conectarse con la vida fuera de la prisión y para que los trabajadores a ambos lados de los muros de las prisiones reconozcan y se conecten con sus luchas mutuas. Esto es una cuestión de la moral y la dignidad de la clase obrera”.

Unase a esta lucha...

Ayude a divulgar el caso. Reproduzca copias de este artículo y distribúyalas.

Obtenga de defensores de los derechos de los trabajadores **declaraciones de apoyo a la demanda del Militante**.

Envíe cheques o giros postales a nombre del Militant a 306 W. 37th St., 10th floor, New York, NY 10018. Indique que son para el “Prisoners rights fight”.

Si usted es un reo infórmele al *Militante* si no ha estado recibiendo su suscripción.



Contribuya al Fondo del Militante para Presos. Envíe su contribución al *Militante*. Indique que es para el “Prisoners’ Fund.”

Malala Yousafzai critica a Obama por ‘drones’



Foto de la Casa Blanca por Pete Souza

En un encuentro en la Casa Blanca el 11 de octubre, Malala Yousafzai, segunda desde la derecha, no vaciló en decirle al presidente Barack Obama su opinión sobre los ataques con aviones teledirigidos que matan a sus compatriotas en Pakistán. El año pasado miembros del Taliban en Pakistán le dieron un balazo en la cabeza a la joven de 16 años de edad por defender el derecho de las niñas a ir a la escuela.

“También expresé mi inquietud de que los ataques con drones están alimentado al terrorismo”, dijo Yousafzai en una declaración. “Víctimas inocentes mueren en estos ataques, y esto está provocando resentimiento en el pueblo pakistaní”.

Sentadas en el sofá están la primera dama Michelle Obama y su hija Malia. La Casa Blanca aún no ha publicado la respuesta de Obama a Yousafzai.

“Pensaron que la bala nos silenciaría, pero fracasaron”, Yousafzai dijo en una entrevista con Christiane Amanpour transmitida por CNN el 13 de octubre. “Los terroristas pensaron que iban a cambiar mis objetivos y poner fin a mis ambiciones, pero nada cambió en mi vida salvo esto. La debilidad, el miedo y la desesperanza murieron. Nacieron la fuerza, el fervor y el coraje”.

—SETH GALINSKY

Intento rompehuelga de patrones

Viene de la portada

Laurence Daniels, de 66 años, un trabajador contratado por BART— estaban inspeccionando los rieles en Walnut Creek, California. Ambos tenían años de experiencia en el ferrocarril. El Local 3993 de AFSCME organiza a los supervisores, técnicos y otros trabajadores asalariados y no era parte del paro. Según el sitio web del Local 3993 la mayoría de sus miembros no cruzaron la línea de piquetes del ATU y el SEIU.

El tren que los arrolló, conducido por un administrador que estaba entrenando a un operador nuevo durante la huelga, estaba en piloto automático e iba a toda velocidad, 60 a 70 millas por hora.

“Los trabajadores en la línea de piquetes en la estación El Cerrito Norte estaban muy enojados cuando se enteraron de las muertes”, dijo al *Militante* Shirley Peña, una conductora del BART en Richmond, California, en una entrevista telefónica el 22 de octubre. “Demostraron una cruel indiferencia a la seguridad”.

La prensa capitalista trató de generar una opinión desfavorable contra los huelguistas y sus sindicatos publicando comentarios editoriales y cita tras cita de gentes que culpaban a los trabajadores de las inconveniencias que les estaban causando.

“Las objeciones [del sindicato] se asemejan a las quejas de un gremio de la edad media”, dijo el *San Francisco Chronicle* el 18 de octubre, “están tan acostumbrados a los métodos antiguos que sus miembros no pueden ver el valor del cambio o la flexibilidad”.

Los trabajadores del BART —el quinto sistema de transporte público con más pasajeros en Estados Unidos, con casi 400 mil pasajeros al día, organizaron una huelga de cuatro días y medio a principios de julio. Esta acción terminó cuando los sindicatos acordaron regresar al trabajo por 30 días mientras las dos partes reanudaban las negociaciones. Luego de que el plazo de 30 días

concluyó el 11 de agosto y no se llegó a un acuerdo, el gobernador de California obtuvo una orden judicial para un periodo de “enfriamiento” de 60 días, que prohibía salir en huelga antes del 10 de octubre.

“Estamos luchando por todos”, dijo al *Militante* Kit Decker el 20 de octubre durante una vigilia para los dos trabajadores organizada por el sindicato. “Queremos respeto para los trabajadores en todas partes, pertenezcan a un sindicato o no”.

Policía de Miami

Viene de la portada

de forma exagerada. Como lo que sucedió la semana pasada con la mujer en Washington”, dijo, refiriéndose a la muerte el 3 de octubre de Miriam Carey en una lluvia de balas mientras manejaba cerca del capitolio con su hija pequeña.

Muchos de los presentes conocían a Hernández personalmente de las clases de arte o de patinar en skateboard. “Reefa y yo éramos mejores amigos en la escuela”, dijo Jeremy Chávez de 16 años de edad, refiriéndose a Hernández por su apodo de pintor de grafiti. “Esto fue uso de fuerza completamente innecesaria. El policía debe de ser castigado”.

“Queremos que arresten al policía”, dijo Offir Hernández, la hermana del joven artista, al *Militante*. “Pero no sólo a él. A todos los policías que vieron lo que sucedió y que se quedaron callados. Ellos también son parte del crimen”.

Antes de la manifestación hubo una serie de actividades culturales en el área de Miami para conmemorar el aniversario del segundo mes, incluyendo recitales de poesía, exhibiciones en galerías con arte de Hernández y otros, y una muestra de patinaje. Otros eventos están programados a ser celebrados en Colombia, donde nació Hernández.

Denuncian confinamiento solitario de reos en California

POR BETSEY STONE

SACRAMENTO, California—Los partidarios de los presos que realizaron una huelga de hambre de 60 días en California el verano pasado, hablaron en una audiencia pública el 9 de octubre a favor de las demandas de los reos, entre ellas el fin del confinamiento solitario.

La audiencia fue organizada por Loni Hancock y Tom Ammiano, presidentes del comité de seguridad pública del senado y el congreso de California.

En la audiencia, los representantes del Departamento Correccional y de Rehabilitación de California (CDCR) negaron que miles de reclusos en las Unidades de Celdas de Seguridad, comúnmente conocidas como “SHU” por sus siglas en inglés, sean retenidos en condiciones de confinamiento solitario.

“No existe el ‘confinamiento solitario’ en California”, afirmaba una circular del CDCR distribuida a las más de 200 personas que asistieron al evento, “el SHU no es ‘confinamiento solitario’”. El inspector general de la prisión Robert Barton arguyó que los presos en las celdas SHU tienen acceso a visitas, baños, televisión, a un biblioteca legal, ejercicio, visitas médicas, clases por correspondencia y que pueden encontrar formas de comunicarse con otros reclusos.

Familiares, ex presos y otras personas respondieron a esto con descripciones del aislamiento extremo que se impone en el SHU, donde los reos, a menudo durante años, ven solo el interior de una celda solitaria de 8 por 10 pies, sin ventanas, y por periodos muy breves una sala de ejercicios de cemento algo más grande. No les permiten llamadas por teléfono. Les permiten visitas a través de una barrera de cristal y sin contacto físico. No es infrecuente para los familiares que esperan visitar a sus seres queridos encontrar la cárcel cerrada y no poder verlos.

‘Una cámara de tortura’

“El SHU es una cámara de tortura”, dijo el ex reo Steven Czifra, uno de los panelistas en la audiencia. Dijo que lo pusieron en el SHU después de una pelea con otro recluso y de escupir a un guardia que lo estaba provocando. “Hicieron todo lo que pudieron para quitarme la vida, para quebrarme y romper mi espíritu”, dijo.

En la audiencia, Michael Stainer, director de la División de Instituciones de Adultos del CDCR, calificó la huelga de hambre como un “disturbio masivo”. Reconoció que los huelguistas fueron castigados por su participación. Unos 30

mil reclusos participaron en la protesta cuando comenzó el 8 de julio y alrededor de 100 presos resueltos se mantenían en huelga cuando los dirigentes de los reclusos decidieron suspender la acción el 4 de septiembre.

El inspector general Barton afirmó que 984 presos han estado en las unidades SHU durante más de 5 años, y algunos durante décadas. Dijo que un 60 por ciento de ellos pasan un periodo indeterminado de tiempo porque han sido “reconocidos” como pandilleros o miembros de algún grupo que las autoridades de la cárcel consideran perturbador.

Una de las demandas de los reos es que se ponga fin a lo que se conoce como “debriefing” (entrevistas), una práctica que mantiene a los reos acusados de pertenecer a alguna pandilla en aislamiento a largo plazo hasta que estos delatan a otros.

Dolores Canales, cuyo hijo se encuentra en la unidad SHU de Pelican Bay, señaló que miles de reos continúan en las SHU a causa de la acusación de otro reo, o “evidencia” como algún dibujo que se considere relacionado con las pandillas.

Otra panelista, Margaret Winter, directora adjunta del Proyecto Nacional de Cárceles de la Unión Americana de

Afán de lucro de patrones mata a 3 mineros en 3 días

Viene de la portada

intereses comunes con la patronal.

En respuesta a las muertes, los altos funcionarios del sindicato minero UMWA han culpado ante todo al “cierre” del gobierno federal, resultado de los desacuerdos faccionales entre legisladores demócratas y republicanas en torno al presupuesto federal y la Ley de Cuidado de Salud Asequible (Obamacare).

“Es sumamente preocupante que en el espacio de una semana desde del cierre del gobierno federal que causó la suspensión del sistema normal de inspección de seguridad de las minas y su ejecución, tres mineros están muertos”, dijo Cecil Roberts, presidente del UMWA, en un comunicado el 8 de octubre. “Llaman a sus congresistas y senadores y díganles que mientras ellos se riñen, los mineros se mueren”.

Roger King trabajaba en la mina McElroy de la empresa Consol Energy en el condado de Marshall, Virginia del Oeste. Murió el 4 de octubre cuando la cadena de una correa transportadora se rompió y lo golpeó en la cabeza mientras se trasladaba una máquina minera



Militante/Betsy Stone

Ex-reo Steven Czifra habla en mitin contra el confinamiento solitario el 9 de octubre, frente al capitolio en Sacramento, California. El mitin tuvo lugar antes de audiencia sobre su amplio uso.

Libertades Civiles, dijo que se estima que en un día cualquiera hay 80 mil reos en Estados Unidos en confinamiento solitario.

“Totalmente inaceptable” fue como lo consideró el legislador Ammiano, quien presidió la audiencia, al describir el reglamento relacionado con el confinamiento solitario prolongado. Hancock y otros legisladores han solicitado más información a las autoridades del CDCR sobre los efectos del encarcelamiento solitario.

“No necesitamos investigar nada”, dijo el ex recluso Czifra en respuesta a

las preguntas de los legisladores. “Ya sabemos sin lugar a duda que el confinamiento solitario prolongado es una tortura”.

Antes de entrar al recinto de la audiencia, los oponentes al encarcelamiento solitario llevaron a cabo una manifestación frente a las escalinatas del Capitolio.

“Han logrado un hito histórico”, dijo Marie Levin, hermana de un huelguista de hambre, quien presidió el mitin. “Pudieron unirse y ganar apoyo internacional contra la tortura del confinamiento solitario”.

de tajo largo. McElroy es la mina más grande en el estado, con casi mil obreros y sindicalizada por el UMWA. Dos mineros de la Consol murieron en el condado de Marion en febrero y en noviembre pasado.

Robert Smith murió en el trabajo el 5 de octubre cuando el vehículo que manejaba se volcó. Trabajaba en la mina Pattiki en el condado de White, Illinois, de la empresa Alliance Resource Partners.

Mark Stassinis, 44, estaba operando una niveladora que se cayó de un precipicio de 160 pies el 6 de octubre. Salió expulsado de la cabina y murió al instante. Stassinis trabajaba en la mina Jim

Bridger en el condado de Sweetwater, Wyoming.

La empresa Bridger Coal recibió citaciones por 25 violaciones de los reglamentos de seguridad en 2012. Es una empresa conjunta entre las compañías PacifiCorp y Idaho Power. El UMWA ha estado enfrascado en una lucha contra la PacifiCorp en la mina Deer Creek en Utah ante los intentos de aplastar el comité de seguridad del sindicato.

Según el sindicato minero, hoy día una tercera parte de los mineros del carbón son miembros de un sindicato. De los 17 mineros muertos en 2013 hasta la fecha, 13 trabajaban en minas no sindicalizadas.

Solo la clase obrera puede hacer cumplir la seguridad en el trabajo

Ni un trabajador tiene que morir o verse mutilado en el trabajo!

Pero nuestras vidas y nuestro bienestar físico sí se sacrifican día tras día a los capitalistas, quienes evaden cada medida de protección de salud que pueden en su competencia a muerte por mayores

los servicios “esenciales” que se mantuvieron funcionando, a diferencia de las operaciones de la policía, los guardias de prisiones, los funcionarios de los tribunales, los agentes de la policía secreta y el personal militar. Pero el argumento de que la falta de inspecciones por el gobierno es la causa del problema es totalmente erróneo y no hace más que desorientar. Diecisiete mineros del carbón han sido sacrificados ante el altar del lucro en los que va del año, pero nadie tenía que morir.

Solo los trabajadores tienen un interés material en mantener condiciones de trabajo seguras y sanas. Solo podemos hacer esto si los trabajadores nos organizamos y utilizamos el poder sindical, incluyendo la posibilidad de paralizar la producción. Ante la falta de luchas obreras, los inspectores terminan sirviendo de fachada para los empleadores. Por eso los patrones no temen a los inspectores o las auditorías. Si temen que los trabajadores nos organicemos y ejerzamos nuestro poder colectivo.

EDITORIAL

ganancias y una mayor tajada del mercado.

Los patrones del carbón en Estados Unidos, cuya producción y ganancias se han ido encogiendo, pretenden aumentar sus ganancias a expensas de los mineros.

Las recientes muertes en las minas en Estados Unidos han ocurrido durante el “cierre” del gobierno, según se aprestan a señalar los funcionarios sindicales. Y no es sorpresa alguna que el gobierno no considere las inspecciones de seguridad en los centros de trabajo como uno de

Ofertas especiales con una suscripción al Militante

Vea lista completa de libros y precios en la página 3

Lista de distribuidores en la pág. 8

o visite www.pathfinderpress.com